



Gemeinde **STEGEN**

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Jahrgang 44
Donnerstag,
24.01.2013
KW 04

Herausgeber: Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon: 07661 39690, Telefax: 07661 396969,
E-Mail: gemeinde@stegen.de, Internet: www.stegen.de, Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Kuster oder Vertreter im
Amt, Verantwortlich für den übrigen Inhalt: Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Druck: Primo-Verlagsdruck, Meßkircher Str. 45,
78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

A Amtliche Bekanntmachungen

Nachruf

Die Gemeinde Stegen trauert um ihren
verehrten Feuerwehrmann

Karl Vogt

geb. 7.3.1933 verst. 13.01.2013

Seit 1954 bis zum Eintritt in die Altersmannschaft im Jahre 1997 war Herr Vogt über 40 Jahre aktiver Feuerwehrmann der Abteilungswehr Stegen. Über 30 Jahre übte er in der Feuerwehr das Amt des Schriftführers aus. Aufgrund seiner Verdienste um die Feuerwehr Stegen wurde ihm 1993 die goldene Ehrennadel des Kreisfeuerwehrverbandes Breisgau-Hochschwarzwald verliehen. 1997 wurde er zum Ehrenfeuerwehrmann ernannt.

Von 2001 bis 2009 stand Herr Vogt zudem als Sargträger im Dienste der Gemeinde.

Er hat seine Ehrenämter mit großer Einsatzbereitschaft und unermüdlicher Hingabe zum Wohle der Gemeinde ausgeübt.

Unser Mitgefühl gilt den Angehörigen des Verstorbenen.

Wir werden Herrn Vogt ein ehrendes
Gedenken bewahren.

Freiwillige Feuerwehr
Stegen
Markus Schuler
Kommandant

Gemeinde Stegen
Siegfried Kuster
Bürgermeister

- Rückblick
- Vorstellung der Planungen zur Weiterentwicklung/
Sanierung des Ortskerns von Stegen
- Windkraftanlagen: Sachstandsbericht
- kurze Pause (20 Minuten) mit Bewirtung
- Erweiterung des Baugebietes in Oberbirken
- Erweiterung des Gewerbeparkes Stegen
- Allgemeine Finanzsituation
- Fragen, Anregungen und Vorschläge der Bürger und
Bürgerinnen
- Ausklang bei zwanglosen Gesprächen, u.a. mit den
Gemeinderäten und Gemeinderätinnen mit Bewirtung

Die Gemeinderäte und Gemeinderätinnen haben sich bereit erklärt, an diesem Abend die Bewirtung mit kostenlosen Getränken vorzunehmen.

Alle Interessenten sind herzlich eingeladen, an der Bürgerversammlung teilzunehmen. Nehmen Sie die Gelegenheit wahr, aktive Demokratie zu praktizieren!

Erweiterung Oberbirken

Der Gemeinderat der Gemeinde Stegen hat am 16.10.2012 in öffentlicher Sitzung den Entwurf der Bebauungsplanerweiterung „Oberbirken“ mit örtlichen Bauvorschriften und Umweltbericht gebilligt und den Beschluss gefasst, die öffentliche Auslegung durchzuführen. Der Bebauungsplan „Oberbirken“ mit Umweltbericht zum B-Plan mit naturschutzrechtlicher Eingriffsregelung, die aufbauend auf eine Bewertung des Umweltzustands mit Umweltauswirkungen der Planung je Schutzgut Mensch, Boden, Wasser, Klima, Pflanzen-/Tierwelt und Landschaftsbild/ Erholung betrachtet sowie den entsprechenden Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen einschließlich Monitoring sowie Aussagen zum Artenschutz sowie Bodengutachten, wird in der Zeit von 4. Februar 2013 bis 4. März 2013 (je einschließlich) gemäß § 3 Abs. 2 BauGB beim Bürgermeisteramt, Zimmer 13, Frau Schill, während den üblichen Dienststunden öffentlich ausgelegt. Während der Auslegungsfrist können die Unterlagen eingesehen sowie Anregungen und Bedenken hierzu schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Gemeinde Stegen vorgetragen werden. Auf den Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses vom 25.01.2013 bis 01.02.2013 wird verwiesen.

Redaktionsschlussänderungen

Wegen Fastnacht ist der Redaktionsschluss für die
6. Kalenderwoche am
Fr., 01.02.2013 und für die 7. Kalenderwoche am
Fr., 08.02.2013 jeweils 8.00 Uhr.

Wir bitten um Beachtung.

Bürgerversammlung in Stegen

Der Gemeinderat beschloss in seiner letzten Sitzung, am Dienstag, den 26. Februar 2013, 19.00 Uhr, in der Kageneckhalle in Stegen, eine Bürgerversammlung mit der folgenden Tagesordnung durchzuführen:

Veröffentlichung von Altersjubilaren

Nach dem Meldegesetz darf das Bürgermeisteramt Namen, Doktorgrad, Anschriften, Tag und Art des Jubiläums von Alters- und Ehejubilaren veröffentlichen und an Presse und Rundfunk zum Zwecke der Veröffentlichung übermitteln. Altersjubilare der Gemeinde Stegen ab 70 Jahren werden im Gemeindemitteilungsblatt und in der „Badischen Zeitung“ veröffentlicht. Jubilare, die eine Veröffentlichung nicht wünschen, teilen dies bitte dem Bürgermeisteramt, Zi. 17 (Tel. 3969-38) mit. Eine Mitteilung ist nicht erforderlich, wenn bereits früher eine entsprechende Erklärung bei der Meldebehörde abgegeben wurde.

Aus der Gemeinderatssitzung

In der Sitzung am 15. Januar 2013 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- Bekannt gegeben wurde, dass das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung sowie der Wirtschaftspläne 2013 bestätigte. Genehmigungen waren keine erforderlich.
- Derzeit ist die Gemeindeprüfungsanstalt (GPA) mit der allgemeinen Finanzprüfung im Rathaus beschäftigt.
- Der aktuelle Stand der Umbaumaßnahme „Kleine Turnhalle“ als Provisorium für einen Lebensmittelmarkt wird bekannt gegeben. Die Gesamtmaßnahme wird nun voraussichtlich 230.000 € kosten, wobei 36 % vom Land bezuschusst werden. Vergeben wurden mittlerweile Aufträge in Höhe von 183.710,71 €.
- In der Bauausschusssitzung tags zuvor wurden im Rahmen einer Bemusterung die für die Ausschreibungen der Innerortsanierung vorgesehenen möglichen Verbundsteine festgelegt. Fußgänger- und Radwegeflächen sollen mit einem hellgrauen sandgestrahlten Stein ausgeschrieben werden, die Parkflächen in der Farbe anthrazit. Verwendet werden sollen großflächige rechteckige Kunststeine.
- Am 26. Februar 2013, 19 Uhr, findet in der Kageneckhalle Stegen eine Bürgerversammlung statt. Nähere Einzelheiten hierzu finden Sie in dieser Ausgabe.
- Zur Teilfortschreibung des Flächennutzungsplanes des Gemeindeverwaltungsverbandes St. Peter (mit den Gemeinden St. Märgen und Glottertal) gab die Gemeinde Stegen ihre Stellungnahme ab. Der Gemeindeverwaltungsverbandes St. Peter (mit den Gemeinden St. Märgen und Glottertal) wird gebeten, seine Planung über die Ausweisung von Konzentrationszonen für Windkraftanlagen mit der Gemeinde Stegen und dem Gemeindeverwaltungsverband Dreisamtal abzustimmen. Seitens der Gemeinde Stegen wird angestrebt, gemeinsame gemarkungs- übergreifende Standorte auszuweisen. Angestrebt wird eine gemeinsame Sitzung der Gemeinderatsgremien von Glottertal und Stegen, sobald die Ergebnisse der Voruntersuchungen vorliegen.
- Genehmigt wurden vom Gemeinderat die Annahme von Zuwendungen. Spenden gingen ein für die Grundschule Eschbach (u.a. für die Erstellung des neuen Logos) und für die Weihnachtsbäume auf dem Kreisverkehrsplatz und im Foyer des Rathauses Stegen. Die Spender wurden mit einem Applaus gewürdigt.
- Abgeschlossen wird ein Vertrag mit der Energie- und Wasserversorgung Kirchzarten (EWK) über die Vorhaltung und den Einsatz von Bereitschaftspersonal für die Wasserversorgung Stegen. Gerade im Krankheits- und Urlaubsfall sowie teilweise an Wochenenden soll damit eine optimale Versorgung gewährleistet sein.



Notdienste

Bereitschaftsdienst für das Dreisamtal

Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch Sa., So. u. alle Feiertage ab 10.00 Uhr

Notfallpraxis für Erwachsene - Uniklinik, Tel. 0761/8 09 98 00

Notfallpraxis für Kinder - St. Josefskrankenhaus, Tel. 0761/80 99 80 99

Zahnärztlicher-Notdienst
0180/3 22 25 55-45

Kirchl. Sozialstation Dreisamtal e. V.:
Tel. 98 68-0

Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie
Tel. 9384-17

Dorfhelferinneneinsatzleitung:
Tel. 70 77

Gemeindepsychiatrische Dienste
Tel. 9046-0

Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages.

Samstag

Apotheke im Zo,
Schwarzwald-Str. 78, Freiburg,
Tel. 0761/8887979

Sonntag

Kur-Apotheke,
Hauptstr. 16, Kirchzarten,
Tel. 4333

Montag

Bären-Apotheke,
Hirschenweg 6, Stegen,
Tel. 931777

Dienstag

Greifen-Apotheke,
Bahnhofstr. 6, Kirchzarten,
Tel. 5313

Mittwoch

Bromberg-Apotheke,
Talstr. 20, Freiburg,
Tel. 0761/700000

Donnerstag

Kloster-Apotheke,
Hauptstr. 9, Oberried,
Tel. 2766

Freitag

Zähringer-Apotheke,
Zähringerstr. 12, St. Peter,
Tel. 07660/1555

Die Sitzungstermine 2013

für Bauausschuss und Gemeinderat sind wie folgt geplant:

Bauausschuss: 18.02.; 18.03.; 15.04.;
13.05.; 10.06.; 15.07.; 09.09.;
14.10.; 11.11.; 09.12.

Gemeinderat: 19.02.; 19.03.; 16.04.;
14.05.; 11.06.; 16.07.; 10.09.;
15.10.; 12.11.; 26.11.
(Haushaltsberatung); 10.12.;

Bauanträge sind spätestens 14 Tage vor den Sitzungsterminen einzureichen, Bauanträge aus dem Ortsteil Wittental nochmals 7 Tage früher, da diese Anträge im Ortschaftsrat zu behandeln sind.

Fundsachen

Folgende Gegenstände wurden im Rathaus Stegen, Fundbüro, Zimmer 19, Frau Rombach, Tel. 3969-36, abgegeben:

- Sonnenbrille, schwarz-grau,
Fundort: Schulstraße
- Fahrradschloss, rot,
Fundort: an der Kageneckhalle

Hundekot ein ständiges Ärgernis

In der letzten Zeit häufen sich wieder die Beschwerden aus der Bevölkerung über die Hinterlassenschaft der lieben Vierbeiner. Neben den Verunreinigungen an Schuhen und Kleidung besteht auch eine Gefährdung der Gesundheit durch den Hundekot. Wir appellieren daher an alle Hundehalter darauf zu achten, dass ihr Hund seine Hinterlassenschaft nicht auf Geh- und Radwegen, in Grün- und Erholungsanlagen, in fremden Vorgärten oder in landwirtschaftlichem Wiesengelände verrichtet. Dennoch dort abgelegter Hundekot ist unverzüglich zu beseitigen. Hierfür stehen Behälter mit den sogenannten „Fifi-Tüten“ an folgenden Standorten bereit:

Stegen-Ort: Wanderparkplatz bei den Kleingärten, Bushaltestelle Oberleien, Schulstraße am Verbindungsweg zum Stockacker, Im Großacker an der L 133, Stegen-Eschbach: Steurentalstraße Ecke Reckenbergstraße, Mitteltal Höhe Peterhof, Mitteltal Ecke Hintereschbach, Stegen-Wittental: Wittentalstraße Ecke Eichbühl, Fohrenbühl am Klorerbergweg.

Mikrozensusbefragung begann

Anfang Januar 2013 starteten die Befragungen zum Mikrozensus 2013. Der Mikrozensus ist eine gesetzlich angeordnete Befragung über die Bevölkerung und den Arbeitsmarkt, die seit 1957 jedes Jahr bei 1 Prozent aller Haushalte in Deutschland durchgeführt wird.

Bei der Stichprobenziehung werden durch ein mathematisches Zufallsverfahren Ge-bäude ausgewählt. Die Haushalte, die in diesen Gebäuden wohnen, werden innerhalb von fünf aufeinander folgenden Jahren bis zu viermal befragt. Der Mikrozensus wird unterjährig durchgeführt. Das heißt, der Stichprobenumfang von etwa 48 000 Haushalten wird gleichmäßig auf alle Monate und Wochen des Jahres verteilt. Somit werden in Baden-Württemberg pro Woche rund 920 Haushalte von den Interviewern des Statistischen Landesamtes befragt. Die Angaben beziehen sich dann jeweils auf die Woche vor dem Interview. Alle erhobenen Einzelangaben unterliegen der Geheimhaltung und dem Datenschutz und werden weder an Dritte weitergegeben noch veröffentlicht. Nach Eingang und Prüfung der Daten im Statistischen Landesamt werden diese anonymisiert und zu aggregierten Landes- und Regionalergebnissen weiterverarbeitet.

Die Interviewer(innen), die die Mikrozensusbefragung durchführen, sind zur strikten Verschwiegenheit verpflichtet. Sie kündigen sich einige Tage vor ihrem Besuch schriftlich bei den Haushalten an und übergeben mit der Ankündigung auch Informationsmaterial über die Erhebung sowie das Mikrozensusgesetz. Sie weisen sich mit einem Interviewerausweis des Statistischen Landesamtes aus. Neben der mündlichen Beantwortung der Fragen gegenüber einem Interviewer, die für die Haushalte am wenigsten zeitaufwendig ist, besteht zudem die Möglichkeit, den Erhebungsbogen selbst auszufüllen. Um qualitativ zuverlässige Ergebnisse zu erhalten, hat der Gesetzgeber die meisten Fragen mit einer Auskunftspflicht belegt. Das Statistische Landesamt bittet jedoch darum, auch die freiwilligen Fragen zu beantworten.

Die Daten des Mikrozensus bilden für Politik, Wirtschaft, Verwaltung, Wissenschaft, Presse und nicht zuletzt für interessierte Bürgerinnen und Bürger eine aktuelle Informationsquelle über die wirtschaftliche und soziale Lage der Bevölkerung, der Familien und der Haushalte, den Arbeitsmarkt, die Berufsstruktur und die Ausbildung. Die Mikrozensusergebnisse für Baden-Württemberg werden vom Statistischen Landesamt fortlaufend veröffentlicht. Ausgewählte Ergebnisse stehen kostenlos unter www.statistik-bw.de (Fläche Bevölkerung/ Landesdaten/ Mikrozensus) zur Verfügung.

Für Rückfragen steht das Statistische Landesamt Baden-Württemberg, 70158 Stuttgart, Tel. 0711 641 – 2971 oder – 2513, E-Mail: mikrozensus@stala.bwl.de, gerne zur Verfügung.

Gründlandbewirtschaftung

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Fachbereich Landwirtschaft, lädt alle Dreisamtäler Landwirte am Freitag 15.02.2013, von 14.00 – 17.00 Uhr im Kurhaus Lenzkirch zur zentralen Gründlandveranstaltung „Weidegipfel“ ein.

Schutz von Dauergrünland

Bis zum 31.12. 2015 darf Dauergrünland nicht in Ackerland oder eine sonstige landwirtschaftliche Nutzung umgewandelt werden. Im Einzelfall kann die Landwirtschaftsbehörde auf schriftlichen Antrag Ausnahmen machen. Nähere Informationen und Anträge sind beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Fachbereich Landwirtschaft, Tel. 0761-2187-5812, Mail: landwirtschaft@lkbh.de, erhältlich.

Geschwindigkeitsmessungen

Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurden vom Landkreis durchgeführt:

Datum:	14.01.2013
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	50
Messpunkt:	OT Eschbach, OD, Mitteltal (Nr. 2)
Einsatzzeit:	13.07 – 14.56 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	140
Beanstandungen:	11
Höchstgeschwindigkeit:	67
Datum:	14.01.2013
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Weilerstraße (Nr. 6)
Einsatzzeit:	15.24 – 16.10 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	19
Beanstandungen:	-
Höchstgeschwindigkeit:	-
Datum:	14.01.2013
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	40
Messpunkt:	Kirchzartener Straße (Sparkasse)
Einsatzzeit:	16.39 – 19.41 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	900
Beanstandungen:	39
Höchstgeschwindigkeit:	60

Schulferienkalender

mit Informationen rund um das Jugendschutzgesetz. Die Bestimmungen zum Jugendschutzgesetz und der Umgang mit digitalen sozialen Netzwerken sind das inhaltliche Thema des diesjährigen Schulferienkalenders des Jugendamtes des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald. Hintergrund ist, dass der Gesetzgeber im Jahr 2003 das Jugendschutzgesetz um den „Jugendschutz in den Medien“ erweitert hat. Die Lebenswelten von Kindern und Jugendlichen haben sich seitdem auch als mediale Lebenswelten entwickelt. Erziehende, ob Eltern, Erzieher, Sozialarbeiter oder Lehrer sind immer mehr durch die Medienentwicklung vor pädagogische Herausforderungen gestellt. „Was machst Du gerade?“ ist eine der wichtigsten Fragen auf facebook, einer der derzeit häufigsten unter den Jugendlichen genutzten communities. Diese Frage hält die Nutzer an, ihre Aktivitäten mit Freunden, Familienangehörigen und dem Rest der Welt zu teilen. Virtuelle Netzwerke sind in der Regel Wirtschaftsunternehmen, die mit der Sammlung und Weitergabe von Daten Geld verdienen. Der diesjährige Schulferienkalender gibt Anregungen, wie Kinder und Jugendliche bewusst mit ihren Daten umgehen und Sicherheitseinstellungen vornehmen können. Der Schulferienkalender ist auch auf der Homepage www.breisgau-hochschwarzwald.de unter Dezernat 2 in der Rubrik „Veröffentlichungen“ zu finden und kann, wie auch die Materialien zu den Projekten „Schon 16! Jugendschutz - ich mache mit“ und „Festkultur“ oder auch weiteren Projekten beim Jugendamt angefordert werden.

Kontakt: Claudia Brotzer, Tel.: 0761 2187-2511,
E-Mail: claudia.brotzer@lkbh.de

Das Vorstellungsgespräch

Am Donnerstag, 31. Januar, informiert Diplom-Psychologe, Personalberater und Buchautor Hans-Georg Willmann zum Thema „Das Vorstellungsgespräch“. Die Veranstaltung beginnt um 18:15 Uhr im Kollegiengebäude II (Hörsaal 2004) der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg und endet voraussichtlich um 19:45 Uhr. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Der Vortrag informiert darüber, welche Anforderungen Arbeitgeber an Berufseinsteiger stellen, welche Kompetenzen erforderlich sind und wie man in einer Selbstpräsentation überzeugt. Zudem werden angesprochen: Fragen, mit denen man im Gespräch rechnen muss, wie man herausfindet, ob der Arbeitgeber passt und wie man sich für oder gegen ein Vertragsangebot entscheidet.

Der Vortrag ist Teil der Veranstaltungsreihe „Von der Uni in den Beruf“, die in Kooperation von Agentur für Arbeit Freiburg und dem Service Center Studium der Albert-Ludwigs-Universität für Studierende und Hochschulabsolventen organisiert wird.

Weitere Termine der Vortragsreihe:
Donnerstag, 7. Februar:
Das Studium zu Ende – was nun?



Jeder Topf findet seinen Deckel

Verwenden Sie beim Erwärmen immer einen Deckel. Kochen ohne Topfbedeckung kostet viermal so viel Energie wie mit Deckel, da sich die Garzeit erhöht. Außerdem sollten Sie bei Elektroherden bereits zehn bis 15 Minuten vor Zubereitungsende die Herdplatten eine Stufe zurückschalten und ein paar Minuten vor Kochende ausschalten. Verwenden Sie Töpfe mit ebener Topfunterseite, damit die Platte guten Kontakt zum Topf hat. Außerdem sollte der Topf immer passend zur Herdplatte gewählt werden, da der Herd sonst unnötig Wärme verliert.

Beispiel:

Sie sparen rund 27 Euro und 94 Kilogramm Kohlendioxid im Jahr, wenn Sie bei fünf Kochvorgängen pro Woche den Topfdeckel benutzen.



Freie Schule Dreisamtal

- Tag der offenen Tür

Am Samstag, den 26.01.2013 von 14-18 Uhr öffnet die Freie Schule Dreisamtal wieder ihre Pforten für alle interessierten Eltern und Kinder. Die u.a. in Anlehnung an Montessori arbeitende, inklusive Einrichtung besteht seit 2004 und wird derzeit von über 80 Kindern im Alter von 6-16 Jahren besucht. Die ältesten Schüler sind derzeit in der 9. Jahrgangsstufe und werden im kommenden Schuljahr ihren Werkrealschulabschluss machen. Für den Tag der offenen Tür sind Schulführungen, Kreativangebote für Kinder sowie kulturelle Darbietungen der Schüler geplant. Lernbegleiter und Eltern der Schule beantworten in persönlichen Gesprächen bei Kaffee und Gebäck gerne alle Fragen der Besucher.

- Informationsabend

Am Dienstag, den 29.01.2013 ab 20 Uhr findet in der Freien Schule Dreisamtal in Kirchzarten ein Informationsabend für alle interessierten Eltern statt. Vorstand und Lernbegleiter der u.a. in Anlehnung an Montessori arbeitenden, inklusiven Einrichtung stellen sich vor, informieren über Schulkonzept, Schulorganisation sowie Schulplatzvergabe und stehen selbstverständlich für Fragen der Besucher zur Verfügung. Infos gibt es jeweils auch im Internet unter www.dreisamtalschule.de. Tel.: 908348; Am Fischerrain 9, 79199 Kirchzarten.

Berufskolleg Holzdesign u. Holzbildhauerei

an der Friedrich-Weinbrenner-Gewerbeschule in Freiburg. Die Schülerinnen und Schüler dieses Berufskollegs erwerben so den Abschluss als Holzbildhauergeselle/-in und staatlich geprüfte/r Holzdesigner/in und haben außerdem die Möglichkeit die Fachhochschulreife-Prüfung abzulegen.

Zur Bewerbung um die Aufnahme in das Berufskolleg Holzdesign und Holzbildhauerei bis 1. März 2013 benötigen die Schülerinnen und Schüler die üblichen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, beglaubigte Zeugniskopie, Anschreiben), sowie eine Mappe, in der sie ihr gestalterisches Talent anhand von zehn selbst gefertigten Entwürfen zeigen.

Am 05. Februar 2013 veranstaltet die Friedrich-Weinbrenner-Schule um 19:30 Uhr für alle Interessierten einen Informationsabend zum neuen Berufskolleg Holzdesign und Holzbildhauerei. Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage der Friedrich-Weinbrenner-Schule unter: www.fwg-freiburg.de.

Job-Start-Börse Freiburg

und Tag der beruflichen Bildung 2013. Infomesse rund um Ausbildung und Studium - Eintritt frei - im Konzerthaus Freiburg. Am 30. und 31. Januar 2013, können Schüler und Eltern sich bei den 88 Ausstellern der Job-Start-Börse, sowie den acht öffentlichen beruflichen Schulen der Stadt Freiburg informieren. Die Ausstellung ist Mittwochabend, 30. Januar 2013 von 17:30 bis 20.30 Uhr und am Donnerstag, 31. Januar 2013, von 08.30 bis 15.30 Uhr geöffnet.

Die Aussteller haben über 120 anerkannte Ausbildungsberufe aus den unterschiedlichsten Branchen sowie mehr als 25 duale Studiengänge in Kooperation mit der Dualen Hochschule

Baden-Württemberg im Angebot. Die acht öffentlichen beruflichen Schulen präsentieren ihre schulischen Angebote. Kostenlose Vorträge zu den Themen Bewerbung, Ausbildung und duales Studium runden das Programm ab.

Info: Tel.: 0761/3858-195 Tel.: 0761/201-7740 E-Mail: susanne.stuckmann@freiburg.ihk.de E-Mail: halefr@t-online.de

CNC-Programmierung

mit Solid CAM lernen. Den Umgang mit SolidCAM für eine wirtschaftliche CNC-Programmierung können Teilnehmer im Rahmen einer Fortbildung an der Gewerbe Akademie Freiburg erlernen. Das Bildungshaus des Handwerks startet hierzu am 19. Februar einen Lehrgang, bei dem zunächst die Grundfunktionen von Inventor und SolidWorks vermittelt werden. Später kommen die Grundlagen von SolidCAM hinzu. Geübt wird auch die Mehrseitenbearbeitung von Frästeilen. Arbeitsplanerstellung, Datentransfer zur Maschine sowie Fräsen der Übungsarbeiten auf einem fünf-Achs-Bearbeitungszentrum stehen im Fokus.

Zielgruppe für diesen Kurs sind Fachleute aus dem Metallbereich, die über CNC-Kenntnisse verfügen und sich im Bereich CAM weiterqualifizieren wollen. Der Lehrgang ist zertifiziert und kann unter bestimmten Voraussetzungen mit dem Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit gefördert werden. Weitere Auskünfte zu Inhalten und Zuschüssen erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg unter Tel. 0761 152500.



Kirchliche Termine

Kath. Kirchengemeinde Herz-Jesu

Samstag, 26.01.2013

16.30 Uhr Rosenkranzgebet

17.00 Uhr Eucharistiefeier

Anschl. Treffen der Ehrenamtlichen im Pfarrsaal

Sonntag, 27.01.2013

9.00 Uhr Eucharistiefeier

Dienstag, 29.01.2013

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der St. Johanneskapelle Zarten

20.00 Uhr PGR-Sitzung

Donnerstag, 31.01.2013

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

18.30 Uhr Eucharistiefeier

Freitag, 01.02.2013

Herz-Jesu Freitag

10.30 Uhr Krankenkommunion

18.30 Uhr Rosenkranzgebet

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

Kath. Kirchengemeinde St. Jakobus

Sonntag, 27.01.2013

10.30 Uhr Eucharistiefeier mit Vorstellung der Erstkommunikanten und Logo

Donnerstag, 31.01.2013

19.00 Uhr Rosenkranzgebet

19.30 Uhr Eucharistiefeier

Freitag, 01.02.2013

7.45 Uhr Schülergottesdienst

Ab 9.30 Uhr Krankenkommunion

Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

Gottesdienst:

Sonntag, 27.1.13

10.00 Uhr Gottesdienst zu „Der leise Film“ (Pfr. Wegner) im Ökum. Zentrum Stegen

Film und Gottesdienst im Tandem

Freitags Film und Sonntags Gottesdienst – zu diesem Zweischritt lädt die Evangelische Versöhnungsgemeinde in das Ökumenische Zentrum in Stegen ein. Am Freitag, dem 25. Januar 2013, 19.30 Uhr wird aus der Reihe „Der leise Film“ das Werk „La casa delle favole – das Haus der Märchen“ gezeigt. Am Sonntag (27. Januar 2013, 10:00 Uhr) findet am gleichen Ort der zugehörige Gottesdienst mit Pfarrer Jörg Wegner statt. „Der Gottesdienst ist auch für die verständlich, die den Film nicht gesehen haben. Ich empfinde es als eine neue Herausforderung, einen Film zur Grundlage eines Gottesdienstes zu machen.

In „La casa delle favole - Das Haus der Märchen“ wird poetisch und leise die Geschichte von Walter Bartomé, seinem Lebensraum und Lebenswerk erzählt. Inmitten einer der schönsten Flusslandschaften der Schweiz hat Walter Bartomé ein irdisches Paradies erschaffen; so schön, so vollendet, dass man sich unvermittelt in einer anderen Welt glaubt. Ein Kunstwerk, gebaut aus 70 Jahren Zeit und nur aus dem, was er an Baumaterialien in der unmittelbaren Umgebung gefunden hat.

Über diesen Traum hat Karl-Heinz Heilig einen Film gedreht. Ein Jahr hat er den 84jährigen Walter Bartomé mit der Kamera begleitet, dessen Geschichten zugehört und Lebenserfahrungen festgehalten. Entstanden ist ein berührendes Filmdokument über das Werden eines Gartens, über die Kraft der Träume, die Fülle der Bescheidenheit und den Reichtum eines naturverbundenen Lebens. In wunderschönen Naturaufnahmen im Jahreszyklus fotografiert, ist „La casa delle favole“ eine „Liebeserklärung an das Leben“ (NWZ Oldenburg). Der Eintritt für den Film kostet 8,00 (Sonderpreis).

Theologischer Kreis Dreisamtal

Montag, 28.1.2013,

20.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten:

Unbeweglichkeit und Omnipotenz Gottes? Lebensweltliche und biblische Anfragen an herkömmliche Gottesvorstellungen – Prof. Dr. Michael Bachmann, Siegen

Ökum. Erwachsenenbildung:

Samstag, 26.1.2013, 19.30 Uhr Halle Eschbach:

Aus der Not geboren - Eine Auswanderergeschichte zwischen Eschbach und Ohioriver (USA) - Musikalisch-visuelle Zeitreise der Ahnen. Eintritt 10€, Bewirtung, Roswitha, Rebekka und Theresia Dold, Eschbach, Hamburg, Freiburg

Dienstag, 29.1.2013, 20.00 Uhr, Ökum. Zentrum Stegen

Taizé - dieser kleine Frühling - Die Gemeinschaft der Brüder und ihre Gäste mit gemeinsamen Singen von Taizé-Liedern (R.Mangei, Walter Weirich), Dr. Dietmar Bader, Freiburg

KjG-Stegen

Ab sofort ist das KjG-Jahresprogramm 2013 erhältlich. Dort informieren wir Dich über unsere Aktionen im Jahr 2013. Es liegt im Ökumenischen-Zentrum aus und ist ebenfalls auf unserer Homepage www.kjg-stegen.de zum herunterladen für dich bereit. Wir freuen uns auf ein aktionsreiches Jahr mit Dir und deinen Freunden.



Vereinsnachrichten

Altpapiersammlung

Die nächste Altpapiersammlung ist am Samstag, den 26. Januar 2013. Ab 7 Uhr sammelt der Ortsverein des DRK Stegen und die Feuerwehr in Eschbach Kartonagen und Altpapier. Bitte stellen Sie dies handlich gebündelt und gut sichtbar bereit. Danke! Kunststoffe können leider nicht mitgenommen werden. Die Sammelcontainer stehen bereits am Freitag, 25. Januar 2013 im Gewerbepark in Stegen bzw. am Feuerwehrgerätehaus in Eschbach für Selbstanlieferer zur Verfügung.

Miteinander Stegen e.V.

- Projekt Lebensräume - Ausbildung zur/zum Alltagsbegleiter/in in Stegen:

Laut der Bevölkerungsumfrage vom letzten Jahr leben in Stegen bereits sieben Personen, die eine Ausbildung als AlltagsbegleiterIn haben. Bitte melden Sie sich bei uns, damit wir einen Erfahrungsaustausch möglich machen können.

Ebenso haben wir durch die Befragung erfahren, dass die meisten Bewohner von Stegen so lange wie möglich in ihrer eigenen Wohnung bleiben wollen. Das kann besser ermöglicht werden, wenn ihnen ein/e Alltagsbegleiter/in zur Seite steht, die/der sie in den Bereichen unterstützt, die für sie wichtig sind, und zeitlich in dem Umfang, den sie brauchen.

Wir planen, zum Frühjahr (vermutlich März/April 2013) einen Weiterbildungskurs zur Alltagsbegleiterin / zum Alltagsbegleiter in Stegen anzubieten. Ein Schwerpunkt dieser Ausbildung ist neben der Unterstützung im Haushalt der Umgang mit Menschen mit Demenz. Hierzu werden wir entsprechend der Bedürfnisse der Menschen in Stegen vor Ort einen Kurs durchführen (Bezuschussung der Ausbildung möglich). Das Kursprogramm wird zusammen mit dem WOGÉ e.V., Freiburg-Vauban, erarbeitet.

Kontakt und Anmeldung:

Netzwerkbüro: 908206; netzwerk@miteinander-stegen.de.

- Wohnungssuche

Für eine Mutter mit einjähriger Tochter suchen wir eine 2 Zi.-Wohnung im Dreisamtal.

Weiterhin suchen wir eine kleine Wohnung, max. 270 € WM, ebenfalls im Dreisamtal, vorzugsweise Stegen oder Ortsteile. Angebote bitte an die Geschäftsstelle (Tel. 908206, miteinander-stegen@web.de).

Zunft der Waldgeister Stegen

Narrenzeitungs- und Berlinerverkauf

Die Waldgeister Stegen werden am Samstag, den 02.02.2013 ab 8:00 Uhr bei Nah&Gut Strecker Narrenzeitungen und Berliner verkaufen. Der Erlös der gespendeten Berliner von Herbert Riesterer/Backwerk sowie eine Spende der Zunft werden für einen guten Zweck verwendet.

Mitglieder und Somen der Zunft sind an diesem Tag in Stegen und Eschbach unterwegs um Narrenzeitungen direkt an der Haustüre zu verkaufen.

Fasnetveranstaltungen der Waldgeister Stegen

Do. 07.02.2013 15:11 Uhr Rathaus stürmen

17:11 Uhr Hemdglunker-Umzug mit Stellen des Narrenbaums anschl. Hemdglunker-Ball mit Kinderprogramm in der Kage-neckhalle

Di. 12.02.2013 19:11 Uhr

Fasnetverbrennung mit Fackelumzug/Treff Kage-neckhalle

Der DRK-Blutspendedienst

bittet um eine Blutspende am Dienstag, dem 12.02.2013, von 14:30 Uhr bis 19:30 Uhr, Grundschule, Schwarzwaldstr. 5, 79199 KIRCHZARTEN

Und weil Treue jetzt besonders belohnt wird:

Alle Spender, die vom 01. August 2012 bis 31. Mai 2013 dreimal beim DRK in Hessen oder Baden-Württemberg Blut spenden, erhalten als Dankeschön einen exklusiven Einkaufskorb oder alternativ ein original Schweizer Taschenmesser im DRK-Design. Blut spenden kann jeder Gesunde zwischen 18 und 71 Jahren, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Weitere Informationen zur Blutspende sind unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter www.blutspende.de erhältlich.

Tourismus Dreisamtal

Regelmäßige Termine

Dienstags:

13:30-16:30 Uhr: Lama Trekking Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischen-durch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Auf dem Rückweg kehren wir zur Kaffeepause in den Landgasthof ‚Zum Rössle‘ in Dietenbach (Kirchzarten) ein.

Treffpunkt: Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9,

Anmeldung und Infos:

Familie Maier, Tel. 61 920, per Mail: mm.maier@t-online.de

Kosten: 12 € pro Pers., 40 € pro Familie (4-5 Pers.), ohne Einkehr.

Mittwochs:

Witterungsabhängig!

10 Uhr: Schneeschuh Tour: Nach einer kurzen Einweisung starten wir in eine zauberhafte Winterlandschaft. Geführte Tour – ca. 2 bis 2 ½ Stunden, anschließend Glühwein.

Treffpunkt: Schneesportschule Schauinsland in Oberried-Hofsgrund, Silberbergstraße 35. Kosten: 15,- Euro pro Person inkl. Ausrüstung. Anmeldung: Schneesportschule Schauinsland, Georg Rees Tel. 07602/ 288.

Donnerstags:

16-17:30 Uhr: Mitmachfütterung Was frisst die Kuh? Und der Esel? Und das Meerschweinchen? Und die Ziege? Und das Pony? Und ...? - Kinder, kommt und helft uns bei der Fütterung unserer Tiere. Ort: Häuslemaierhof in Buchenbach, Anmeldung: Familie Ganz, Tel. 2249 Kosten: 3 €

Bauernhofmuseen:

Heimatstüble, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27

Kleines, schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten. Öffnungszeiten: Montags von 18 bis 20 Uhr Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 989 077 oder 5038.

Hansmeyerhof

mit dem Alemanne-Stüble in Buchenbach-Wagensteig.

Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 3 965-40.

Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.hansmeyerhof.de.

Schniederlihof in Oberried-Hofsgrund, Gegendrumweg 3 November bis April geschlossen!

Brauchtumsabend am Fr., 01.02. und Sa., 02.02., 20 Uhr in der Goldberghalle Oberried

KARTENVORVERKAUF

IN DER TOURIST-INFO (bitte Öffnungszeiten beachten)

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf www.dreisamtal.de, im ‚iPunkt Dreisamtal‘ oder bei der Tourist Info, Tel. 907 980

Die Tourist-Info

ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 13:00 Uhr geöffnet.

Grundkurs Kindertagespflege

Durch die steigende Nachfrage nach flexibler und familiennaher Fremdbetreuung insbesondere von kleinen Kindern unter 3 Jahren erhält die Tagespflege immer größere Bedeutung. Eine ergänzende Betreuung von Kindergarten- und Schulkindern durch Tageseltern ist ebenfalls gefragt.

Der Tageselternverein Dreisamtal-Hochschwarzwald e.V. bietet in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Dreisamtal die Qualifizierung zur Tagesmutter / zum Tagesvater in Kirchzarten an. Der Grundkurs „Kindertagespflege“ orientiert sich am „Qualifizierungskonzept für Kindertagespflegepersonen in Baden-Württemberg“ des Deutschen Jugendinstituts. Er bietet Frauen und Männern, die sich für die Arbeit in der Kindertagespflege interessieren, fundiertes Grundwissen zu folgenden Themenbereichen:

- Förderung von Kindern mit Blick auf Erziehung, Bildung und Betreuung
- Kooperation und Kommunikation zwischen Tagespflegeperson und Eltern
- Rahmenbedingungen der Kindertagespflege in rechtlicher, finanzieller und institutioneller Hinsicht.

Nach erfolgreicher Teilnahme am Grundkurs, einem Erst-Hilfekurs am Kind, Einreichung eines Führungszeugnisses und ärztlichen Attests, einem Hausbesuch u.a. kann bei Bedarf bereits eine vorläufige Pflegeerlaubnis durch das Jugendamt beantragt werden. Der an den Grundkurs (30 Unterrichtseinheiten / UE) anschließende Aufbaukurs mit weiteren 130 UE beginnt im Frühjahr für den gesamten Landkreis Breisgau - Hochschwarzwald. Nähere Informationen erhalten Interessierte beim Tageselternverein unter Tel. ei•Eci-627970 (Fr. Lamparter)

Grundkurs - Termine 2013:

Samstag, 26.01., 02.02., 09.02. und 23.02.13

Die Dorfhelferin ist für Sie da.

Wann haben Sie Anspruch auf eine Dorfhelferin?

Sie sind

- im Krankenhaus
- in Kur
- krankgeschrieben zu Hause
- freiwillig oder pflichtversichert
- Voll- oder Teilzeit Hausfrau oder Hausmann

Sie haben

- ein Kind unter 12 Jahren (AOK unter 14)
- ein behindertes Kind
- eine Krankmeldung Ihres Arztes

Einsatzleitung und Ansprechpartner: Barbara Nordfeld, Tel 7077

e-mail: barbara.nordfeld@web.de

NABU-Gruppe Dreisamtal

Das monatliche offene Mitgliedertreffen findet am Donnerstag, 31. Januar um 18.30 im alten Rathaus von Burg-Birkenhof, neben der Feuerwehr statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Weitere Termine der NABU-Gruppe Dreisamtal unter www.nabu-dreisamtal.de.

Kneipp-Verein Kirchzarten

Vortrag:

„Gesund durchs Jahr: KUREN FÜR KÖRPER UND SEELE“, Referentin: Frau Ursel Bühring, am 29.01.2013, Dienstag, 1930 Uhr, Hotel-Restaurant Fortuna in Kirchzarten.

Haben Sie schon einmal Ihr Herz, Ihre Nieren oder andere „innere Organe“ zur Kur geschickt, einfach vorbeugend, damit Sie ganzjährig gesund bleiben? So wie Sie Ihr Auto regelmäßig in die Inspektion bringen oder im Frühjahr Großputz machen, können Sie auch Ihr Inneres pflegen. Vorbeugung muss einfach sein und darf Spaß machen: dieser Vortrag zeigt Ihnen wie eine Wanderkarte verschiedene Wege dazu auf: nur gehen müssen Sie selbst! Es gibt nichts Gutes, außer man tut es!

Eintritt: Euro 2,00 für Mitglieder und Euro 5,00 für Nichtmitglieder
<http://www.kneippverein-kirchzarten.de>

Diakonie

Haus Demant - Haus der Begegnung,

Veranstaltungen im Februar

- Wir haben in unserer Werkstatt freie Plätze für Menschen mit Behinderung. Geöffnet von Montag bis Freitag von 13.30 bis 16.30 Uhr. (07661-905312) Wir freuen uns über Ihr Interesse!
- Kochstudio
Freitag, 1. Februar von 11.00 bis 15.00 Uhr
Kontakt: Wolfgang Rombach, Tel. 905312
- Senioren-Cafe für Menschen mit und ohne Behinderung
Freitag, 8. Februar um 14.30 Uhr
Kontakt: Gertrud Saum, Tel. 61141
- 60+ und 6- (Großeltern, SeniorInnen und Kinder bis 6 Jahre)
Dienstag, 5., 12., 19. und 26. Februar um 14.30 - 16.30 Uhr
Kontakt: Liselotte Tritschler, Tel. 99905
- Gedächtnistraining für Jung und Alt
Donnerstag, 7., 21. und 28. Februar von 15.00 bis 16.00 Uhr
Kontakt: Linda Feist, Tel. 62326
- Offener Freitags-Treff am 15. und 22. Februar um 14.00 Uhr
Dazu laden wir alle Rollstuhlfahrer/innen und Menschen mit Gehbehinderung ganz herzlich ein. Wir freuen uns über Ihre Teilnahme! Kontakt: Liselotte Tritschler, Tel. 99905
- Seniorentreff Dreisamtal am Donnerstag, 28. Februar um 16.15 Uhr. Neue Teilnehmende sind sehr willkommen - wir freuen uns über Ihr Interesse

NG Rot-Blau Höllental e.V.

Einladung zur großen Teufelsparty am Freitag, den 25.01.2013 ab 20.11 Uhr. Das Trio Malayka wird wie die Jahre zuvor für Stimmung, Tanz und gute Laune sorgen, also ein Abend für „Jung und Alt“. Eintritt für Hästräger 4,-, Zivile 6,- €. Der Einlass wird ab 18 Jahren gewährt!

Ausbildung zum/zur Pflegeassistent/-in

Im März beginnen zwei neue Ausbildungskurse zum/zur Pflegeassistent/in bei den Johannitern in Freiburg. Für alle Interessierten findet am 5. Februar um 14.30 Uhr eine kostenlose Informationsveranstaltung in der Dienststelle der Johanniter in Freiburg, Schwarzwaldstraße 63 statt.

Mit ihren Abend- und Halbtagskursen wenden sich die Johanniter an Frauen und Männer, die sich in der Pflege alter, kranker und behinderter Menschen unterstützend engagieren möchten oder einen beruflichen Einstieg im Pflegebereich suchen. Der Lehrgang vermittelt die Grundlagen der Pflege und ist die Basisqualifikation für eine Hilfstätigkeit in einem Alten- oder Pflege-

geheim, einer Sozialstation oder anderen Pflegeeinrichtungen. Der theoretische Teil der Ausbildung wird von erfahrenen Dozenten durchgeführt und durch viele praktische Inhalte erweitert. Ergänzt wird die Ausbildung außerdem durch ein zweiwöchiges Pflegepraktikum.

Mehr Informationen gibt es auch unter www.johanniter-freiburg.de oder per Tel. unter 0761 459310.

Mit EFFEKT erziehen

ein Seminar zu Erziehungsthemen. Der DRK Kreisverband Freiburg bietet ab 20. Februar 2013, 5 mal mittwochs von 19.45-21.30 Uhr eine Seminarreihe an zu Themen wie : Positiv erziehen, Halt geben durch Regeln und Grenzen, wirkungsvolle Aufforderungen geben, Umgang mit schwierigen Erziehungssituationen, Konfliktlösung in der Familie. Eltern und andere Erziehende bekommen fachliche Informationen und Tipps sowie Austausch in der Gruppe wie sie Kinder in ihrer Entwicklung unterstützen können und zu einem respektvollen, stressfreieren Miteinander finden können. Kosten 50 €/Person, 80 €/Paare, Rimsinger Weg 15 (Gewerbegebiet Haid). Die Gutscheine STÄRKE können mit den Kursgebühren verrechnet werden!

Anmeldung bis zum 10.Februar 2013: 0761/88508-643 (vorm.) oder www.drk-freiburg.de/familienbildung

Warum in die Ferne schweifen ...

Einkaufen in Ihrer Heimatgemeinde und im Umland bringt viele Vorteile, zum Beispiel:

- Kurze Wege
- Frische Ware aus heimischen Betrieben
- Persönliche Bekanntheit

Sie sehen, das Gute liegt so nahe.

PILGERREISE

Auf dem Jakobsweg „Via de la Plata“ von Zamora nach Santiago de Compostela. Die Seele laufen lassen...

Mit Körper und Seele unterwegs sein. Das Tempo reduzieren und achtsam werden. Schweigend gehen oder über einen Impuls nachdenken. Herrliche Landschaft beim Gehen genießen. Anderen Menschen, mir selbst und vielleicht auch Gott begegnen. Der nördliche Teil des „Silberwegs“ bietet dafür den idealen Rahmen. Nach fünf Tagesetappen (12 – 20 km Wanderung je Etappe) werden wir Santiago de Compostela erreichen. In den reizvollen Städten Zamora und Ourense erleben wir spanische Kultur und Lebensgefühl. Bei Interesse schicken wir Ihnen gerne das ausführliche Programm.

Termin: 28. April – 5. Mai 2013

Reiseleitung: Christiane Röcke, Peter Langenstein

Info und Anmeldung: Bildungshaus Kloster St. Ulrich
79283 Bollschweil, Tel. 07602/9101-0
www.bildungshaus-kloster-st-ulrich.de
info@bildungshaus-kloster-st-ulrich.de



Grenz- über- tritt	▼	schweiz.: zweiter Gras- schnitt	▼	absolut jeder	▼	▼	dennoch	Ver- bunden- heit	▼	franzö- sisch: Sommer	Kaviar- fisch	spani- scher Ausruf	▼	chem. Zeichen für Alu- minium	süd- deutsch: Haus- flur	▼
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Entlo- nung	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Über- dachte Schlaf- stätte	▼	US- Film- trophäe	▼	Berufs- aus- bildung	▼	▼	▼	▼	▼	welb- licher Artikel	▼	Pep, Schwung	▼	▼	▼	▼
Wein- glas	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Ital. Dra- matiker (Nobel- Preis)	▼	▼	russi- scher Strom	▼	▼	▼	▼	▼	▼
▼	▼	▼	▼	aufbe- gehen	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Über- bleib- sel	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Haupt- stadt von Oregon (USA)	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
▼	▼	▼	▼	Rufname Laudas	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
ein weiches Metall	Berg- welde	eh. Kfz-Z. Nürtin- gen	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Zauber- kunst	▼	Algon- kin-Indi- aner- stamm	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Grund- satz	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼

© DRK e. V. 0-1211-1

**Seit über 20 Jahren qualifizierte Beratung
im Dreisamtal + in Freiburg**

Wir suchen ständig für unsere vorgemerkten Kunden
1-6 Zimmer-Wohnungen **zur Miete** und **zum
Kauf** ETW's, Einfamilienhäuser, Reihen- und
Doppelhäuser und Baugrundstücke.

ULRICH ANGER IMMOBILIEN

Mitglied im Immobilienverband - IVD
79199 Kirchzarten, Tel. 07661/1485, Fax 5994
UlrichAnger-Immobilien@t-online.de

Naturnah und ruhig! 1-Fam.-Haus - 8 Zimmer

Wohnfl. ca. 167 m², 2 Bäder, Gäste-WC, große Südterrasse m.
Markise u. freier Sicht in die Natur. KM 1.400,- € + NK.
Nur 3,5 km b. Kirchzarten.

ULRICH ANGER IMMOBILIEN - IVD
79199 Kirchzarten - Tel. 07661/1485

Suche Kfz-Stellplatz in Stegen

Suche 1-2-Kfz-Stellplätze, Garagen oder kl.
Schuppen/Scheune zu mieten oder zu kaufen.
Kontakt per mail: stellplatz-stegen@web.de

Kirchzartener Familie

möchte im Dreisamtal bleiben und sucht Haus mit
Garten zum Kauf (auch renovierungsbedürftig).
Wir freuen uns über Ihren Anruf. Tel. 07661/909967



Unser Anzeigen-Berater vor Ort

Markus Rappenecker

Anzeigenannahme u. Beratung

Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrenkirchen
Tel. 0 76 33 - 9 33 36-50 • Fax: 9 33 36-59
e-mail: primo@agentur-rappenecker.de



Alle Fächer
Alle Klassen
IRS-
Training

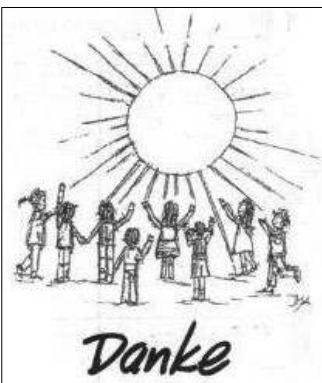
Nachhilfe
in Stegen

Einzel- und Gruppenkurse
C. Hidding, Tel.: 0800 /
00 6 22 44 (gebührenfrei)
www.minilernkreis.de
/suedbaden

Minilernkreis
Herzogenbergstr. 10
79104 Freiburg

KINDER IN RUMÄNIEN

IHRE HOFFNUNG: MENSCHEN, DIE BEREIT SIND ZU HELFEN UND ZU TEILEN.



Mit großer Freude und Dankbarkeit haben wir in den letzten Wochen wieder erfahren dürfen, dass Sie, liebe Leserinnen und Leser der Primo-Heimatblätter, sich wieder von unserem Rumänienbericht ansprechen ließen. Trotz vieler aktueller Nöte und Sorgen weltweit und auch hierzulande, haben Sie durch Ihre große Spendenbereitschaft eindrucksvoll bewiesen, dass Sie die Menschen, insbesondere die Kinder, die betroffen sind von der Ungerechtigkeit und dem Leid der Welt, nicht vergessen haben.

Zusammen mit den kleinen und großen Bewohnern unseres Kinderheims St. Nikolaus und mit allen armen Familien in Pecio Nou, sagen wir Ihnen ein von Herzen kommendes „VERGELTS GOTT“, verbunden mit dem Wunsch für ein Gesegnetes Jahr 2013.

Aufgrund fehlender Spender-Anschriften sind wir leider nicht in der Lage, alle Helfer und Förderer persönlich zu erreichen und die gewünschte Spendenbescheinigung zuzusenden. Gerne sind wir dazu bereit, wenn uns die Anschrift der Einzahler mitgeteilt wird.

Vertrauen Sie, Ihre Spende kommt ungeschmälert unseren Kindern und den Bedürftigen zugute.

Mit freundlichen Grüßen: **Sr. Itta v. Berkum OSB**

Die „Hilfe für Temesvar e. V.“
sucht Menschen, die bereit sind, die vorge-
nannten Projekte finanziell
zu unterstützen.
Ansprechpartner sind:

Frau Waltraud Mucha • Emmendingen-Maleck
Tel. 076 41/ 424 91
und **Schwester Itta van Berkum**
Heimschule Wald
Tel. 075 78 / 18 81 58
www.HilfefürTemesvar.de

Schwester Itta hat drei Jahre lang
das Kinderheim während der Aufbauphase
geleitet und steht in kontinuierlichem
Beratungskontakt mit den
dortigen Mitarbeitern

Ihre Spende hilft, den Kindern ein Stück Zukunft zu geben.

Bitte helfen Sie!

Spendenkonto: „Hilfe für Temesvar e. V.“ • 79312 Emmendingen-Maleck
Bankverbindung: Sparkasse Freiburg nördl. Breisgau, Konto Nr. 200 779 34, BLZ 680 501 01

Der Verein „Hilfe für Temesvar“ e. V. ist durch die Bescheinigung des Finanzamtes Freising vom 30. Mai 2012 als gemeinnützig anerkannt worden und von der Körperschaftssteuer befreit. (St. Nr.115/109/10100). Auf Wunsch erhalten Sie eine Spendenquittung. Wir bitten bei Überweisung die Adresse des Einzahlers anzugeben.



KLEIN ABER OHO! Private Kleinanzeigen

GARTENHILFE
ab **10€**



Anzeigen mit gewerblichem Charakter werden über unsere Preisliste für gewerbliche Anzeigen abgerechnet, der unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) zu Grunde liegen.

Anzeigenauftrag

Sie benötigen Hilfe im Garten? Sie möchten Ihr altes Sofa an den Mann bringen oder suchen den Traumjob? Sie möchten zum Jubiläum grüßen? Im Primo-Amts- und Mitteilungsblatt finden Sie was Sie suchen – direkt in Ihrer Nachbarschaft. So einfach geht's: Füllen Sie das Formular vollständig aus und lassen Sie es uns zukommen.

D Weitere Infos, Angebote und Preise finden Sie auf www.primo-stockach.de

Sonnige 3-Zi.-Wohnung mit Balkon

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m², EBK, Bad mit Wanne, Garagenstellplatz, 550,- € + NK

Tel. 0 77 71 - 0000

Größe
1

1 Ausgabe
10,- €

3 Ausgaben
20,- €

Muster: 2-sp. x 20 mm, Schwarz-Weiß

GARTENHILFE GESUCHT!

Gut situierte Familie sucht Unterstützung rund ums Haus: Rasenmähen, Hecken schneiden und kleinere Hausmeistertätigkeiten, wie z. B. Malerarbeiten.

Tel. 0 77 71 / 0000

Größe
2

1 Ausgabe
15,- €

3 Ausgaben
30,- €

Alle Preisangaben
inkl. MwSt.

Muster: 2-sp. x 30 mm, Schwarz-Weiß

Geben Sie Ihren Textinhalt bitte in Druckschrift an:

JA, ich möchte eine Schwarz-Weiß-Anzeige in folgenden Ausgaben buchen:

1.

2.

3.

Erscheinungstermin: KW _____

Chiffreanzeige

KONTAKT

Firma

Kundennummer (falls vorhanden)

Name, Vorname (Ansprechpartner)

Straße, Nr.

PLZ, Ort

Tel., Fax

E-Mail

EINZUGSERMÄCHTIGUNG

Bank

BLZ

Kontonummer

Datum, Unterschrift

Eine Textänderung ist nicht möglich. Bei der 3er-Schaltung kann der Auftrag vorzeitig storniert werden, eine Rückerstattung ist jedoch nicht möglich. Bei Chiffreanzeigen berechnen wir für einen Ort / mehrere Orte, bzw. Erscheinungen 6,50 € inkl. MwSt. Die Zuschriften erhalten Sie per Post. Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungserstellung abgebucht. Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich.

Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,
Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, anzeigen@primo-stockach.de

**primo
verlag**
Fachverlag für Amts-,
Mitteilungs- und Infoblätter
+ Individual-Print

VORGEZOGENER ANZEIGENSCHLUSS

KW 6

LIEBE ANZEIGENKUNDEN,

in der **KW 6 (04.02. bis 10.02.2013)** ist der Anzeigenschluss jeweils **1 Tag früher.**

Bitte denken Sie bei Ihrer Anzeigenplanung daran!



Ihr Primo Verlag
Stockach



BITTE BEACHTEN!

Ferien- und Wellnesshotel Reppert ****S

79856 Hinterzarten im Hochschwarzwald

Wir suchen für sofort oder n. V.

Restaurantfachfrau/Hotelfachfrau

Servicemitarbeiter/in

Frühstücksdame

bei geregelter Arbeitszeit und bester Bezahlung,

Adlerweg 23, 79856 Hinterzarten

07652 /12080 www.reppert.de a.reppert@reppert.de

Ihre Bewerbung bitte an Annette Reppert

Häuslich verkleinern? Rufen Sie uns an. Informieren Sie sich.

Mit uns finden Sie schicke altersgerechte Wohnungen.

Wir unterstützen Sie die **richtige Entscheidung** zu treffen.

Christian Müller Immobilien, Büro in Kirchzarten Tel. 07661 - 90 88 90

Stadtbüro Freiburg Tel. 0761 - 48 48 01, www.cm-immobilien.de

Neu für Stadt, Land und jede Jahreszeit: Subaru XV, der Kompakt-SUV mit Allrad.

Erhältlich als 2.0D mit 108 kW (147 PS), 1.6i mit 84 kW (114 PS)
oder 2.0i mit 110 kW (150 PS).

**Schon ab
19.990,- €¹**



Confidence in Motion

ORTLIEB & SCHULER

ORTLIEB & SCHULER OHG // Hauptstraße 72a
79312 EM-Kollmarsreute // Fon +49 7641-46034-0
www.ortlieb-schuler.de

Weltgrößter
Allrad-PKW-Hersteller
www.subaru.de

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts: 8,8 bis 6,8; außerorts: 5,9 bis 5,0;
kombiniert: 6,9 bis 5,6. CO₂-Emission (g/km) kombiniert: 160 bis 146.
Abbildung enthält Sonderausstattung.

¹ Subaru XV 1.6i Active mit 5-Gang-Schaltgetriebe.



ENERGIEEFFIZIENTES INDIVIDUELLES
PLANEN+BAUEN

ARCHITEKTURBÜRO HEIDER

79252 STEGEN - WEILERSTRASSE 18
TELEFON 07661-61226

BESUCHEN SIE UNS AUF UNSERER WEBSITE
HEIDERundHEIDER.DE

internationale Schlittenhunderennen 2013

TODTMOOS

...teypisch Schwarzwald

25. - 27. Januar 2013

- Internationale Schlittenhunderennen IFSS World Cup
- EM-Qualifikation
- European Classic - 4DogClass
- Schwarzwald-Pokal „Rothaus-Cup“

EINTRITT
inkl. Buspendel:
Mit Todtmooser Gästekarte und Kinder bis einschl. 16 Jahre:
Eintritt frei!
Tageskarte Freitag: 3,00 Euro
Tageskarte Samstag: 6,00 Euro
Tageskarte Sonntag: 6,00 Euro
Dauerkarte: 10,00 Euro

START
Freitag ab 14.00 Uhr
Samstag ab 9.00 Uhr
Sonntag ab 9.00 Uhr

VERANSTALTER
Gemeinde Todtmoos
SSBW

AUSWEICHTERMIN
22. - 24. Februar 2013

ca. 120 Gasparno mit 800 Schlittentunden

Tourist-Information • 79682 Todtmoos • Telefon 07674/9060-0 • www.todtmoos.de

Badische Zeitung | SWR | Rothaus | Netze Energie | LOTTO

PRIVATE GRUSSANZEIGEN

Sag's mit Herz!

Überraschen Sie Ihre/n Liebste/n zum Valentinstag mit einer Grußanzeige im Primo-Amts- und Mitteilungsblatt.

Wir beraten Sie gerne persönlich unter
Tel. 07771 / 9317-11

Beispiel:
2-sp. x 35 mm,
4c: ab 65,40 €
sw: ab
15,40 €



Mehr Informationen erhalten Sie auch auf www.primo-stockach.de



Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45,
78333 Stockach, anzeigen@primo-stockach.de

PRIVATE GRUSSANZEIGEN

Sag`s mit Herz!

Überraschen Sie Ihre/n Liebste/n zum Valentinstag mit einer Grußanzeige. Wählen Sie ein Motiv, faxen Sie das vollständig ausgefüllte Formular an **077 71 / 93 17 - 40** oder lassen Sie uns Ihre Unterlagen per Post zukommen.

1 Wir beraten Sie gerne unter **Tel. 077 71 / 93 17 - 11**

Geben Sie Ihren Textinhalt bitte in Druckschrift an:



Beispiele:
2-sp. x 35 mm,
4c: ab 65,40 €
sw: ab
15,40 €


Nicht vergessen!
Am 14. Februar
ist Valentins-
tag

V1



Liebe Sophie aus M!
Seit dem 14.2.2005 sind wir glücklich
verheiratet. Danke, dass Du immer
für mich da bist.
Ich liebe Dich!
Dein Lucian

V2



Gruße an Andy K.
Schön, dass es dich gibt.
Ich liebe dich von Herzen und wünsche dir
einen romantischen Valentinstag.
Deine Julia G.

V3



Mein Herzblatt Silvia H.!
Für die Welt bist du jemand,
aber für jemand bist DU die Welt –
nämlich für mich!
Ich liebe dich, Dein Philip S.

V4



Hallo Mia,
zum Valentinstag wünsche ich Dir
alles Liebe. Ich freue mich auf eine
tolle Zeit mit Dir.
Küsse, Dein Clemens

Alle Preise sind zzgl. der gesetzlichen MwSt. angegeben. Bei Farbanzeigen berechnen wir einen Mindestaufschlag von 50,- €.

Ja, ich möchte Anzeigenmotiv-Nr.
 und in folgenden Ausgaben

in Schwarz-Weiß ,
bzw. farbig buchen.

Kontakt

Firma

Kundennummer (falls vorhanden)

Name, Vorname (Ansprechpartner)

Straße, Nr.

PLZ, Ort

Tel.

E-Mail

Bank BLZ

Kontonummer

Datum, Unterschrift

Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11,
anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de





Kirchzarten, Oberried, Kappel, Stegen,
Buchenbach, Ebnet / KW 4

THEMEN-SPEZIAL

BEI UNS SIND SIE RICHTIG

Handel · Handwerk & Gewerbe



Grabmale
Brunnen
Kirchen-
ausstattung
Restaurierungen

www.danielroesch.com
Tel.: 07661 / 988567
Fax: 07661 / 988568
Werkstätte: Im Gewerbepark 7
79252 Stegen
Ausstellung: Hauptstraße 21
79252 Stegen

BARGELD SOFORT!!

Aktion „Goldankauf“

Nutzen Sie den historischen Höchststand für Gold.

Wir zahlen Ihnen für 1 Gramm Reingold
(999,9) und handelsfähige Goldmünzen
(Basis 999,9) den **SUPERPREIS** von
sofort bar aus.

44,-€

Wir kaufen:

Zahngold (auch mit Zähnen), Altgold, Münzen, Silber, Platin.

Vertrauen Sie dem kompetenten Fachmann vor Ort:

Goldschmiede Seidl

Basler Str. 10 (Litschgi-Passage), Bad Krozingen, Tel. 07633/1808

Hubert Drazek

Schlosserei & Metallbau

Kirchzartener Str. 28
79117 Freiburg-Kappel



Mit
Ausstellungsraum

Tel. 0761 - 6 91 66
Fax 0761 - 6 47 06
mail@schlosserei-drazek.de
www.schlosserei-drazek.de

WAND- & DACHSANIERUNG



planen ■ bauen ■ wohlfühlen



Gebr. Hug

Zimmerei ■ Schreinerei
Hausbau ■ Innenausbau

Ideen aus Holz

Zimmerei

Herbert Hug
Im Brühl 2, Oberried
Tel. 07661/938380
www.gebr-hug.de



...das beste Dach!

FRANZ BURGERT
Bedachungen

Dächer • Abdichtungen
Fassaden • Gerüstbau
Asbestentsorgung
Baublechnerei
www.burgert-bedachungen.de • mail@burgert-bedachungen.de

Wiesentalstr. 36
79694 Utzenfeld
Tel. (0 76 73) 8 81 94
Fax (0 76 73) 93 16 72



Willi Glöckler

Garten- und Landschaftsbau

Mauerwerksbau

Freiburger Str. 42

79199 Kirchzarten

Fax 49 50

Tel. 49 55

Primo Sonderseiten

Tel.: 07574 - 93 47 50 • Fax: 07574 - 93 47 49

E-Mail: Primo-sonderseiten@t-online.de

Primo Sonderseiten:

Tel. 07574/934750 • Fax 07574/934749 • primo-sonderseiten@t-online.de



THEMEN-SPEZIAL

BEI UNS SIND SIE RICHTIG

Handel · Handwerk & Gewerbe

Holzherde in großer Auswahl
von 40 cm bis 1,20 m vorrätig



HAUS- UND KÜCHENTECHNIK, FREIBURG,
FRIEDRICHRING 3, TELEFON 0761/272514 **P** Hinter dem Haus

Helga Höfele
GOLDSCHMIEDE
Ankauf von Altgold und Zahngold! Sofort Bargeld!
Hauptstraße 20 · 79199 Kirchzarten
Tel. 07661-905258
www.goldschmiede-hoefele.de

Heizung · Sanitär · Solar
Öl- und Gasfeuerung
Not- und Kundendienst

HEIZUNGSTECHNIK UNMÜSSIG

Ihr Partner für Bad und Heizung

Notdienst 07661 / 90 99 22
Notdienst 0761 / 50 82 40
Fax 07661 / 90 99 15
www.unmuessig-heizungstechnik.de

THOMAS RUF
Karosserie- und Lackinstandsetzungen

- Unfallinstandsetzungen aller Art
- Industrielackierungen
- KFZ-Lackierarbeiten

Der Rundum-Service, wenn's um Ihr „Heilig's Blechle“ geht!

Jörgleweg 5 · 79271 St. Peter
Tel.: 0 76 60 / 920 89 62 info@ruf-lack.de
Fax: 0 76 60 / 920 89 63

www.ruf-lack.de

Fliesenleger-Meisterbetrieb

GLOCKLER & KÖRNER GmbH

Wir führen für Sie aus:

Fliesen-, Platten-, Mosaik sowie Estricharbeiten

Alois Glöckler & Mario Loy
Dietenbach 18 · 79199 Kirchzarten
Tel. 07661 - 41 68 · Fax - 55 43

Omnibus STEIERT
GmbH & Co. KG
Hinterzarten, Adlerweg 1
Tel. 07652/777 · Fax 07652/5566

www.steiert-reisen.de
info@steiert-reisen.de

Auszug unserer Tages- und Mehrtagesfahrten (ohne Eintritt etc.)

26.1.2013	Ischgl Tagesskifahrt	28,00 €	15.-17.2.2013	3 Tage Ischgl	203,00 €
26.-27.1.2013	2 Tage Verbier	123,00 €	16.02.2013	Skifliegen Oberstdorf	30,00 €
1.-3.2.2013	3 Tage Zermatt	207,00 €	16.02.2013	Ischgl Tagesskifahrt	28,00 €
02.02.2013	Ischgl Tagesskifahrt	28,00 €	16.-17.2.2013	2 Tage Ischgl	123,00 €
02.02.2013	Grindelwald Tagesskifahrt	25,00 €	18.02.2013	Basler Morgenstreich	25,00 €
08.02.2013	Lech-Zürs Tagesskifahrt	25,00 €	23.02.2013	Ischgl Tagesskifahrt	28,00 €
8.-11.2.2013	4 Tage Zermatt	280,00 €	23.-24.2.2013	2 Tage Verbier	125,00 €
09.2.2013	Ischgl Tagesskifahrt	28,00 €	24.02.2013	Flumser Berge Tagesskifahrt	25,00 €
9.-11.2.2013	3 Tage Verbier	193,00 €	27.2.-2.3.2013	SKI WM in Val di Fiemme	380,00 €
10.2.2013	Portes du Soleil Tagesskifahrt	27,00 €	01.-03.3.2013	3 Tage Ischgl	203,00 €

...und viele weitere Fahrten. Möchten Sie jemanden eine schöne Freude machen? Die Geschenk-Gutscheine sind immer eine tolle Idee.
Das Steiert-Team freut sich auf Ihren Anruf.

ökoavantgarde

Büro- und Musterhaus Mo. - Sa. von 11 - 16 Uhr und nach Vereinbarung geöffnet

Mensch. Natur. Haus. Nichts sonst.

Ökohaus Ibach

Ökohaus Ibach GmbH | Tel. +49 (0)7654 8075-0
Studerstraße 14 | Fax +49 (0)7654 8075-20
79843 Löfflingen | www.oekohaus-ibach.com

AUTOHAUS SCHRÖDER

Gewerbegebiet Hochdorf · Hanferstraße 25 · Telefon 07 61 / 13 54 54
www.autohaus-schroeder.de

Ultra-Last-Minute Schnäppchen

Mit „MS Delphin“ auf den schönsten Strecken der Welt!

Beste Bewertungen und
94% Weiterempfehlung



**Sparen Sie bis zu
€ 1.700,—!**
Unser Preis nur für Sie
bereits ab € 590,—

Kleines Schiff ganz groß:

- 230 Crew-Mitglieder für maximal 470 Gäste
- Erfahrene Kapitäne & Nautiker
- Deutsch-österreichisches Hotelmanagement & Kreuzfahrtleitung
- Kreative & Hochmotivierte Küchencrew
- Service-Profis mit langjähriger Erfahrung
- Deutsche Bordreiseleitung
- Herzlich-präsentier Service
- Familiäre & persönliche Atmosphäre
- Bordsprache Deutsch

Ihre Reisebegleitung:
Uli und Gudrun Stather

Bilder:
Kapitäne
V. Vorobyov &
Kapitän
I. Gaber,
Hoteldirektor
R. Stöger



HAVANNA, HEMINGWAY, MOJITOS, MALECON & MEER

Ab und bis Santo Domingo – wir bringen Sie zum Flughafen!

28.03. – 09.04.2013

13 Tage **Osterferien**

Kreuzfahrtpreise Kabinenkategorie	Deck	in Euro pro Person	
		Katalog-Preis	Primo-Special*
A 2-Bett innen	4	1.890	590
B 2-Bett innen	3	2.090	790
C 2-Bett innen	2	2.490	990
D 2-Bett außen Bullauge	3	2.790	1.390
E 2-Bett außen Fenster	2	3.190	1.590
F 2-Bett außen Komfort Fenster	Boots	3.690	2.090
G 2-Bett außen Luxus Fenster	Boots/3	3.990	2.390
H 2-Bett außen Suite Fenster	Boots	4.490	2.890

- **Einzelzuschlag Kat. A/B/C** **NUR 20%**
- **Einzelzuschlag Kat. D/E** **NUR 40%**
- Kind bis 17 Jahre in Kabine mit 2 Vollzahlern **frei**

* **PRIMO-Special -Preis für Kurzentschlossene. Limitiertes Kontingent**

An- und Abreise: auf Wunsch mit Transfer ggf. Haustürservice

Hinflug Düsseldorf – Santo Domingo ab 599

Rückflug Santo Domingo – Frankfurt ab 599

Aufpreis andere deutsche Flughäfen pro Strecke ab 99



Unser Spar-Tipp:

In Kombination mit der Reise „Kontrastreiche Inselparadiese Karibik & Azoren“ am 9.4.2013 reduziert sich der Flugpreis um weitere € 300,— p.P. siehe Rückseite ➔

Weitere Informationen und Prospekte unter:

07532/8001-0

Fax 07532/8001-22 · primo@aufundweg.net

Weitere Super-
schnäppchen finden
Sie auf der Rückseite

KONTRASTREICHE INSELPARADIESE KARIBIK & AZOREN

Von Santo Domingo nach Lissabon – wir bringen Sie zum Flughafen!

09.04. – 26.04.2013

18 Tage



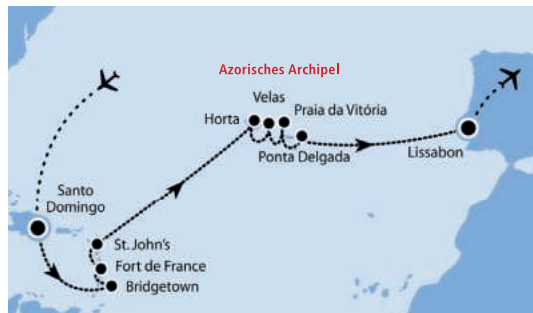
Kabinenkategorie	Deck	in Euro pro Person	
		Katalog-Preis	Primo-Special*
A 2-Bett innen	4	2.290	990
B 2-Bett innen	3	2.490	1.190
C 2-Bett innen	2	2.690	1.390
D 2-Bett außen Bullauge	3	2.990	1.790
E 2-Bett außen Fenster	2	3.290	1.990
F 2-Bett außen Komfort Fenster	Boots	3.690	2.390
G 2-Bett außen Luxus Fenster	Boots/3	4.190	2.690
H 2-Bett außen Suite Fenster	Boots	4.890	3.190

- **Einzelzuschlag Kat. A/B/C** **NUR 20%**
 - **Einzelzuschlag Kat. D/E** **NUR 40%**
 - Kind bis 17 Jahre in Kabine mit 2 Vollzahlern **frei**
 - **Geburtsstags-Bonus** (Bordguthaben) **150**
- * PRIMO-Special -Preis für Kurzenschlossene. Limitiertes Kontingent**

An- und Abreise: auf Wunsch mit Transfer ggf. Haustürservice

Hinflug Frankfurt – Santo Domingo	ab 599
Aufpreis andere deutsche Flughäfen pro Strecke	ab 99
Rückflug Lissabon – Deutschland	ab 299

Wir folgen dem Weg der Silberflotten und Gold-Galeonen aus der Neuen Welt nach Europa. Unsere Schätze sind bunte und lebensfrohe Karibik-Impressionen. Gut gelaunte Steelband-Musik, endlos weiße Strände und in allen Farben schillernde Fische, zauberhafte Gärten mit wiegenden Palmen über tropischen Blüten und köstliche Cocktails zu kreolischer Küche, französisches und britisches Kolonialflair.



Unser Spar-Tipp:

In Kombination mit der Reise „Weltkulturerbe an Westeuropas Küsten“ (siehe Prospekt) am 26.4. – 04.05.2013 entfällt der Rückflug komplett!



Kreuzfahrten-Vorschau 2013 mit der MS Delphin



Rund um Westeuropa:	26.04. – 04.05.2013 9 Tage	ab € 990,—
Perlen der Ostsee:	05.05. – 13.05.2013 9 Tage	ab € 990,—
Irland & Schottland:	24.05. – 03.06.2013 (Pfingstferien) 11 Tage	ab € 1.390,—
Grönland & Island:	01.08. – 15.08.2013 (Sommerferien) 15 Tage	ab € 2.590,—
Fjorde & Nordland:	15.08. – 26.08.2013 (Sommerferien) 12 Tage	ab € 1.790,—
Mittelmeer & Schwarzes Meer:	30.09. – 13.10.2013 14 Tage	ab € 1.990,—
Südamerika:	17.12. – 06.01.2014 (Weihnachten & Silvester) 21 Tage	ab € 2.290,—

Wir bringen Sie zum Schiff, wenn Sie möchten direkt ab Ihrer Haustüre!



Weitere Informationen und Prospekte unter:
075 32/80 01-0
 Fax 075 32/80 01-22 · primo@aufundweg.net

Ihre Reiseberater:

